

Algunas nociones sobre humedad

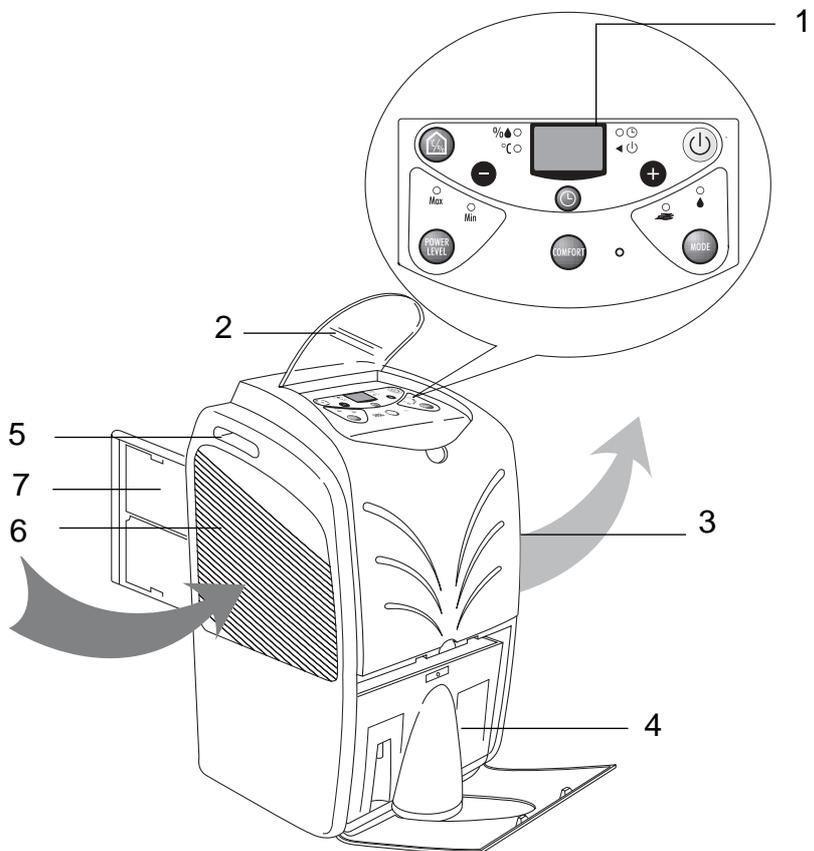
El aire contiene siempre una determinada cantidad de agua en forma de vapor. Lo cual determina el grado de humedad de un ambiente.

La capacidad del aire de contener el vapor ácuo aumenta cuanto más alta es su temperatura. Por lo que, en nuestros hogares, en cuanto desciende la temperatura, el aire cede el vapor ácuo contenido que se transforma en condensación, que aparece en todas las superficies frías, tales como cristales y paredes, etc.

El deshumidificador es un electrodoméstico que elimina la humedad del aire, evitando los daños provocados por ésta. Los expertos han establecido que las condiciones ideales, tanto para nuestra salud como para la casa, se obtienen con valores de humedad relativa comprendidos entre el 40% y el 60%.

Con temperaturas próximas a los 0°C, le aconsejamos calentar aunque sea minimamente el ambiente. Solamente de esta forma, la condensación, presente en las ventanas y en otras superficies frías, podrá evaporar en el aire para ser recogida luego por el deshumidificador. El aire liberado por el deshumidificador es generalmente más caliente, aproximadamente de 1°C, respecto al del ambiente.

Descripción/Accesorios



- 1. Panel de mandos
- 2. Tapadera de protección del panel de mandos
- 3. Rejilla de salida del aire
- 4. Depósito para la recogida de la condensación
- 5. Asa de levantamiento
- 6. ejilla de aspiración de aire
- 7. Filtro anti polvo

Accesorios	Descripción
	Tubo de desagüe para condensación (2 m) (solamente en algunos modelos)
	Tapón de goma

Advertencias

Advertencias

- Utilice el aparato solamente como se indica en este manual. Estas instrucciones no pretenden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que pueden presentarse. Recorra siempre al sentido común y a la prudencia para la instalación, el funcionamiento y la conservación de cualquier electrodoméstico.
- Este aparato ha sido fabricado para deshumidificar los ambientes domésticos y no debe usarse para otros fines.
- Es peligroso modificar o alterar de cualquier forma las características del aparato.
- Para eventuales reparaciones, póngase siempre en contacto exclusivamente con los Centros de Asistencia Técnica autorizados por el fabricante. Solicite siempre la utilización de repuestos originales. Las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden ser peligrosas y anulan la garantía.
- Este aparato debe ser usado exclusivamente por adultos, impida que niños puedan jugar con el producto.
- Instale el aparato según las reglas de instalación nacionales.
- Si el cable de alimentación se estropea deberá ser sustituido solamente por personal técnico especializado.
- Conecte el aparato a un equipo de "tierra" eficaz. Haga controlar el equipo eléctrico por un electricista cualificado.
- Evite usar alargadores para el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la corriente.
- No tire del cable de alimentación eléctrico para desplazar el aparato.
- No instale el aparato en ambientes donde el aire pueda contener gas, aceite, azufre o cerca de fuentes de calor.
- No utilice el aparato sobre superficies inclinadas.
- Mantenga el aparato a una distancia mínima de 50 cm de sustancias inflamables (alcohol, etc.) o de envases bajo presión (ej. sprays).
- No apoye objetos pesados o calientes sobre el aparato.
- Limpie el filtro del aire periódicamente.
- Si debe transportar el aparato, colóquelo en posición vertical o apoyado sobre un lado. Antes del transporte, vacíe el depósito del agua de condensación. Después del transporte espere un mínimo de una hora para encender de nuevo el aparato.
- El R290 es un refrigerante que respeta las normativas CEE ecológicas aunque le aconsejamos no perforar el circuito frigorífico de la máquina. Al final de su vida útil, entregue el aparato a centros de recogida específicos.
- Los materiales utilizados en el embalaje son reciclables. Le aconsejamos, por consiguiente, tirarlos en los contenedores específicos para la recogida diferenciada.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No obstaculice la aspiración ni la impulsión del aire.
- Não guarde o aparelho em ambientes cujo volume seja inferior a 8m³.

Asistencia técnica

Conserve la lista de los Centros de Asistencia técnica y localice el centro más cercano.

Conexión eléctrica

Después de transportar el aparato, espere un mínimo de una hora antes de encenderlo.

Antes de enchufar el aparato a la corriente compruebe que:

- La tensión de la red corresponde a la de la placa.
- El enchufe y la línea de alimentación eléctrica estén dimensionados para soportar la carga descrita necesaria.
- El enchufe sea adecuado para la clavija; de no ser así, personal cualificado deberá sustituirlo.
- El enchufe esté conectado a un equipo de tierra eficaz.

Instalación

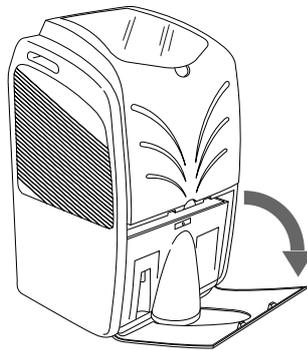
Zet het apparaat in het vertrek dat ontvochtigd moet worden. Het is van fundamenteel belang dat aan de zijkanten van het ontvochtigingsapparaat minstens 50 cm ruimte gelaten wordt, om de lucht niet te belemmeren. Het condensatiewater kan als volgt worden afgevoerd:

A) Afvoer in de tank

Het condensatiewater kan rechtstreeks opgevangen worden in de tank, in het apparaat (fig. 1).

De tank kan op eenvoudige wijze uit het apparaat worden gehaald en heeft een handgreep om de tank makkelijk te verplaatsen en te ledigen.

fig. 1



B) Afvoer naar buiten

Als u het apparaat lange tijd wilt laten werken zonder dat u de mogelijkheid hebt de tank regelmatig te ledigen, raden wij u aan een continue afvoer te gebruiken.

- 1) Haal de rubberen dop van de afvoertuit.
- 2) Doorboor de afvoertuit van de tank met behulp van een boor met een dunne boorpunt (fig. 2).
- 3) Bevestig de rubberen slang aan de tuit. Open hiervoor het deurtje, verwijder de tank, haal de bijgeleverde afvoerslang door de opening van de deur, lichtjes hellend, en de onderkant van het apparaat, herplaats de tank en steek de slang in de afvoertuit van de tank (fig. 3).
- 4) Sluit het deurtje.
- 5) Let erop dat de slang geen hoogteverschil moet overbruggen, omdat het water zo in de tank blijft staan. Controleer bovendien of de slang niet bekneld zit.

N.B.: Bewaar het rubberen dopje: dit kan gebruikt worden om de slang of de tuit af te sluiten wanneer u het condensatiewater weer wilt afvoeren in de tank (zie punt A).

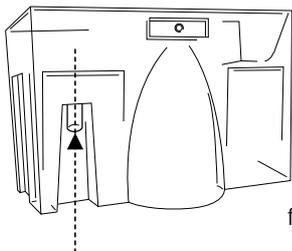


fig. 2

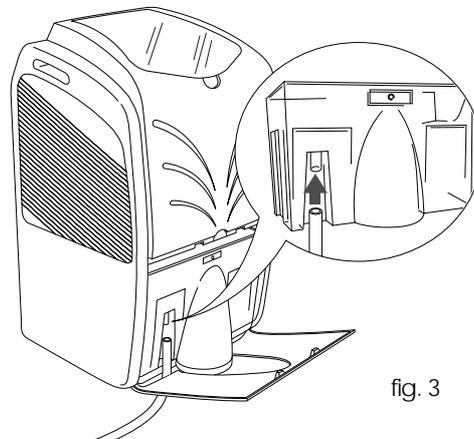
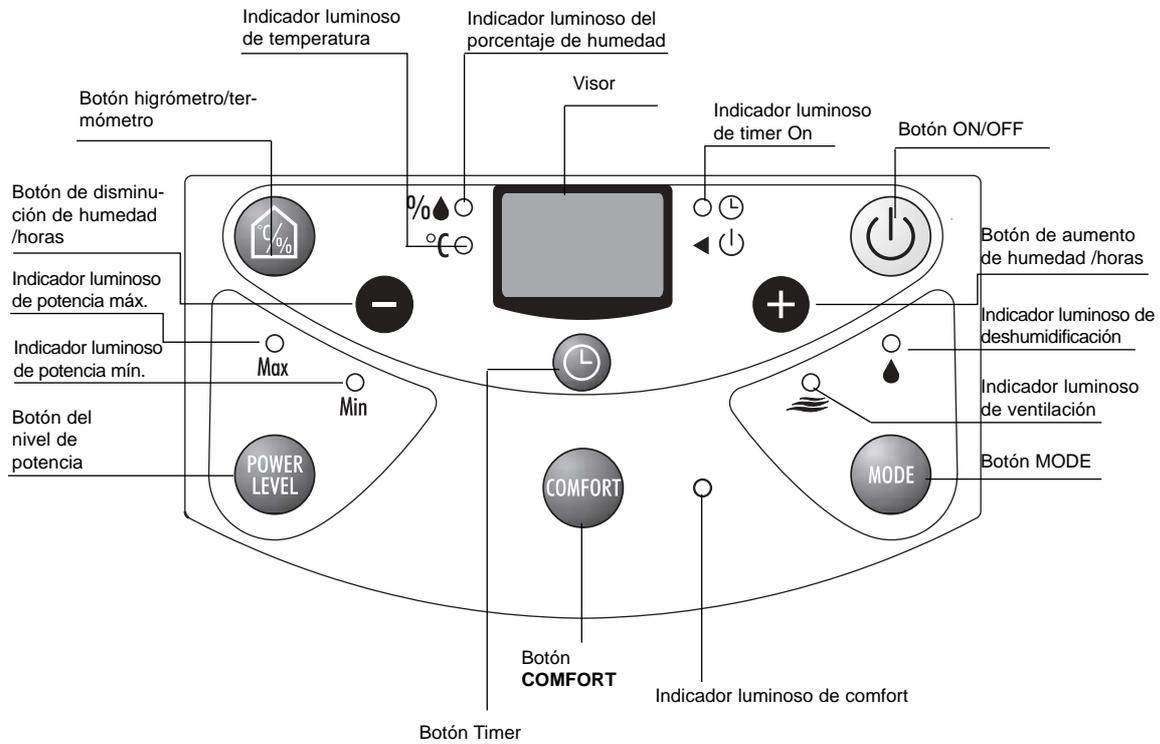


fig. 3

Come deumidificare



Botón "ON/OFF"

Permite encender el aparato.

Botón "MODE"

Permite seleccionar la función "deshumidificación" o la función "ventilación"

Botón "COMFORT"

Permite activar la función "COMFORT". Con la función "COMFORT" activada, deberá presionar de nuevo este botón para desactivarla.

Los mandos



Botón "POWER LEVEL"

Permite seleccionar el nivel de potencia (MIN/MAX).



Botón higrómetro/termómetro

Permite visualizar en secuencia durante 2 seg. en el visor la humedad ambiente con una tolerancia de +/- 5 % (el indicador luminoso % \blacklozenge parpadea) y la temperatura ambiente con una tolerancia de +/- 1 % (el indicador luminoso "°C" parpadea).



Botón timer

Permite programar las horas (hasta un máximo de 24) de funcionamiento o de activación del aparato.



Botones de aumento/disminución de humedad/horas

Permiten regular el nivel de humedad deseada con un aumento del 5%, y además permiten programar el timer.

Visor

Significado de las siglas que pueden aparecer en el visor:

1. " - - " indica que el aparato se encuentra en la modalidad Stand-by.
2. "CT" indica que el aparato está funcionando en modalidad "COMFORT".
3. "FT" Indica que el depósito no está colocado o que está lleno o colocado incorrectamente.
4. "DF" Indica que el aparato está funcionando con temperaturas bajas. En esta modalidad se alternan ciclos de ventilación con ciclos de deshumidificación para evitar la formación de hielo. Para una utilización en ambientes especialmente fríos, le aconsejamos calentar aumentando, aunque sea sólo ligeramente, la temperatura ambiente.
Lo cual permite al deshumidificador funcionar en condiciones idóneas para mejorar sus prestaciones y acelerar el proceso de deshumidificación
5. "PF" Indica que podría haber una avería en las sondas o que la humedad ambiente es baja.
6. "FN" Indica que el aparato está funcionando en modalidad de ventilación.

Los indicadores luminosos

Indicador luminoso de porcentaje de humedad

Encendido, indica que el visor está visualizando el humidostato.
Si parpadea, indica que el visor está visualizando durante 2 seg la humedad del ambiente (pulsando el botón termómetro/higrómetro).

Indicador luminoso de la temperatura

Si parpadea indica que el visor está visualizando durante 2 seg la temperatura ambiente (pulsando el botón termómetro/higrómetro después de la indicación de la humedad del ambiente).

Indicador luminoso del timer

Encendido, indica que la función timer está activada.

Indicador luminoso de deshumidificación

Indica que el aparato está funcionando en modalidad de deshumidificación.

Indicador luminoso de ventilación

Indica que el aparato está funcionando en modalidad de ventilación.

Min **Indicador luminoso de potencia mínima**

Indica que el nivel de potencia MIN está seleccionado.

Max **Indicador luminoso de potencia máxima**

Indica que el nivel de potencia MAX está seleccionado.

COMFORT **Indicador luminoso de comfort**

Indica que el aparato está funcionando en modalidad de comfort. Cuando está encendido, todos los demás indicadores luminosos están apagados, a excepción del indicador luminoso del timer, cuando está activado.

Seleccionar las funciones

Cómo deshumidificar (función de deshumidificación solamente)

- 1) Enchufe el aparato a la corriente.
- 2) En el visor aparece "--" para indicar que el aparato se encuentra en stand-by y por consiguiente listo para funcionar. Si aparece la sigla "FT" vaciar o situar correctamente el depósito.
- 3) Presione el botón ON/OFF.
- 4) Presione el botón "mode" y elija la función deshumidificación (indicador luminoso "💧" encendido). El visor visualiza el nivel de humedad relativa programado.
- 5) Presione el botón "+" o "-" para elegir la humedad deseada (el 30% equivale a un ambiente seco, el 80% equivale a un ambiente húmedo).
- 6) Presione el botón "power level" para seleccionar el nivel de potencia de deshumidificación deseado (MIN/MAX).
- 7) Presione el botón "🌡️" para visualizar en secuencia la humedad relativa del ambiente (el indicador luminoso "%💧" parpadea) y la temperatura del ambiente (el indicador luminoso "°C" parpadea).
- 8) Cuando el ambiente alcanza el nivel de humedad programado, el aparato se parará y empezarán ventilaciones periódicas para garantizar una correcta lectura de la humedad relativa. En cuanto la humedad supere el nivel elegido, el aparato empezará de nuevo automáticamente a deshumidificar.

Cómo ventilar

- 1) Enchufe el aparato a la corriente.
- 2) En el visor aparece "--" para indicar que el aparato se encuentra en stand-by y por consiguiente listo para funcionar. Si aparece la sigla "FT" vaciar o situar correctamente el depósito.
- 3) Presione el botón ON/OFF.
- 4) Presione el botón "mode" y elija la función purificación (indicador luminoso "🌀" encendido). El visor visualiza "FN".
- 5) Presione el botón "🌡️" para seleccionar el nivel de potencia deseado (MIN/MAX).

Función COMFORT

Es una función automática de deshumidificación. En esta modalidad, el aparato establece en base a la temperatura ambiente, el nivel de bienestar ideal y el nivel de potencia utilizado. En el visor aparece el mensaje "CT". No se puede cambiar el grado de humedad o el nivel de potencia.

Limpieza/Advertencias

Onderhoud

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u met het onderhoud of de reiniging begint. Gebruik voor de veiligheid geen stromend water om het ontvochtigingsapparaat schoon te maken.

Reiniging van de buitenkant

- Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek en droog af met een droge doek.
- Gebruik nooit benzine, alcohol of oplosmiddelen.
- Spuit nooit insecticide of een gelijkaardig product op het apparaat. De verf kan daardoor loslaten en het plastic kan vervormen.

Reiniging van de luchtfilter

Wanneer de filter vuil is, wordt de luchtcirculatie bemoeilijkt en vermindert de efficiëntie van het ontvochtigingsapparaat en eveneens de zuiverende kwaliteit. Daarom is het een goede gewoonte de filter regelmatig schoon te maken. De regelmaat van deze handeling moet op de omgeving en de werkingsduur worden afgestemd.

- Het is raadzaam de filter wekelijks schoon te maken.
- Verwijder de luchtfilter door eraan te trekken (fig. 4).
- Gebruik een stofzuiger om stof op de filter te verwijderen. Als de filter erg vuil is, kunt u hem met lauw water wassen en meerdere malen afspoelen.

Het water mag niet warmer zijn dan 40°C.

Laat de filter goed drogen voordat u hem weer op zijn plaats brengt.

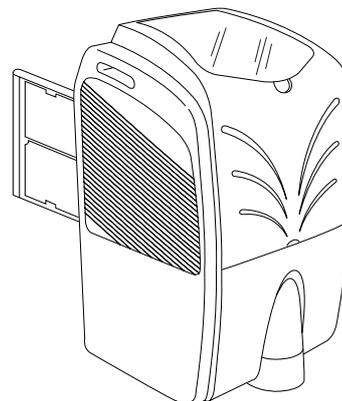


fig. 4

Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt

- Trek de stekker uit het stopcontact en maak de tank leeg.
- Maak de filter schoon en plaats hem terug.
- Bedek het apparaat met een plastic zak, om het te beschermen tegen stof.

Si algo no funciona

Controle los siguientes puntos antes de llamar al Centro de Asistencia autorizado de su zona.

Problemas	Causas	Soluciones
El aparato funciona en deshumidificación (indicador luminoso encendido) pero no disminuye la humedad.	<ul style="list-style-type: none"> • El filtro está obstruido • La temperatura o la humedad en la habitación son demasiado bajas. • La habitación es demasiado grande. • En la habitación hay demasiadas fuentes de humedad (ollas hirviendo, etc). • Humidostato regulado demasiado alto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el filtro. • Es normal que, en determinadas condiciones, el aparato no deshumidifique (en estos casos, le aconsejamos calentar el ambiente que quiere deshumidificar). • Disminuya el valor de humedad programado.
El aparato no funciona durante 3 minutos aproximadamente después de encenderlo.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intervenido el dispositivo de seguridad de la máquina. 	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que pasen 3 minutos.
En el visor aparece "FT"	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito no está colocado. • El depósito está lleno de agua. • El depósito está lleno de agua. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el depósito. • Vacíe el depósito. • Colóquelo correctamente.
En el visor aparece "DF"	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura en la habitación es demasiado baja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumente la temperatura ambiente.
En el visor aparece "FP"	<ul style="list-style-type: none"> • Uno de los sensores del aparato está averiado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Llame al centro de asistencia.

Características técnicas

Tensión de alimentación
 Potencia absorbida
 Potencia máxima absorbida
 Corriente absorbida
 Dispositivo de desescarche
 Humidostato
 Velocidad del ventilador
 Filtro del aire
 Dimensiones LXHXP
 Capacidad del depósito

Límites de funcionamiento:

- Temperatura
- Humedad relativa

DE250E	
	Véase la placa de las características
	"
	"
	"
	si
	si
	2
	si
	365x610x360mm
	5.5 litros
	Deshumidificación
	5° - 32°
	30 - 95%